

Prüfungsteilnehmer	Prüfungstermin	Einzelprüfungsnummer
---------------------------	-----------------------	-----------------------------

Kennzahl: _____

Kennwort: _____

Arbeitsplatz-Nr.: _____

**Frühjahr
2015**

42620

Erste Staatsprüfung für ein Lehramt an öffentlichen Schulen
— Prüfungsaufgaben —

Fach: **Englisch (Unterrichtsfach)**

Einzelprüfung: **Sprachwissenschaft**

Anzahl der gestellten Themen (Aufgaben): **1**

Anzahl der Druckseiten dieser Vorlage: **9**

Bitte wenden!

Beantworten Sie alle Fragen 1-10 zum folgenden Text! Schreiben Sie Ihre Antworten direkt in die vorgesehenen Leerräume auf dem Angabeblatt! Sollten Sie mehr Platz zum Beantworten der Fragen benötigen, können Sie Ihre Antworten auf der Rückseite des jeweiligen Angabeblattes fortsetzen. Kennzeichnen Sie dies auf der Vorderseite des Blattes jeweils deutlich!

1 **Obama's German Storm**

2 By ROGER COHEN/New York Times

3 Published: June 17, 2013

5 LONDON — Germany is normally a welcoming place for American leaders. But President
6 Barack Obama will walk into a German storm Tuesday provoked by revelations about the
7 Prism and Boundless Informant (who comes up with these names?) surveillance programs of
8 the U.S. National Security Agency.

9 No nation, after the Nazis and the Stasi, has such intense feelings about personal privacy as
10 Germany. The very word “Datenschutz,” or data protection, is a revered one. The notion that
11 the United States has been able to access the e-mails or Facebook accounts or Skype
12 conversations of German citizens has been described as “monstrous” by Peter Schaar, the
13 official responsible for enforcing Germany’s strict privacy rules. When the German bureaucracy
14 starts talking about monstrous American behavior, take note.

15 What was scripted as a celebration of U.S.-German bonds on the 50th anniversary of
16 Kennedy’s “Ich bin ein Berliner” speech has turned into a charged presidential visit
17 underlining how two nations that once had the same views about a shared enemy — the
18 Soviet Union — now think differently about global threats and how to balance security and
19 freedom in confronting them.

20 It would not be a surprise if Obama faced a banner or two at the Brandenburg Gate
21 equating the United States with the Stasi; or, in an allusion to the chilling movie about the former
22 East German spy service, one with this rebuke: “America, Respect the Lives of
23 Others.”

24 A half-century ago, Kennedy said, “Freedom has many difficulties and democracy is not
25 perfect, but we have never had to put a wall up to keep our people in, to prevent them from
26 leaving us.” History plays devilish tricks even on the best-intentioned: Obama needs to find
27 language of equal directness now to allay German fury about perceived American intrusion
28 into their essential freedoms. ...

29 If the president is serious about winding down the American war that began a dozen years
30 ago, Berlin is a good place to advance that cause. It is the post-Cold-War city par excellence,
31 a vibrant demonstration of how American power in the service of its values can advance
32 freedom.

33 Angela Merkel, who grew up on the other side of the Wall, will press Obama on
34 surveillance. Given national anger it is a political necessity for her. But indignation is not enough
35 for Europe. It needs to step up and help America defend Internet freedom.

1. Fertigen Sie eine phonetische Umschrift des folgenden Textabschnitts (24-28) an! Geben Sie dabei die Varietät an und orientieren Sie sich am Umschriftenystem der aktuellen Auflagen des EPD bzw. LPD! Kennzeichnen Sie Wort- und Satzakzente sowie Sprechpausen! (20 P.)

Varietät:

A half-century ago, Kennedy said, “Freedom has many difficulties and

democracy is not perfect, but we have never had to put a wall up to keep our

people in, to prevent them from leaving us.” History plays devilish tricks

even on the best-intentioned: Obama needs to find language of equal

directness now to allay German fury about perceived American intrusion into

their essential freedoms.

Fortsetzung nächste Seite!

2a. Welche typischen Aussprachefehler deutscher Schülerinnen und Schüler würden Sie aufgrund von Unterschieden im Aussprachesystem des Englischen und Deutschen in den folgenden Wörtern erwarten? Nennen Sie einen typischen Fehler pro Wort/Phrase und geben Sie eine kurze Begründung! Wählen Sie für jeden der drei Fälle jeweils einen anderen Fehler! (6 P.)

- *German* (1) Fehler:

Begründung:

- *visit* (16) Fehler:

Begründung:

- *global* (18) Fehler:

Begründung:

2b. Transkribieren Sie die Wörter *plays* (26) und *place* phonologisch! Wie nennt man derartige Wortpaare in der Phonologie? Erläutern Sie, inwiefern die phonologische Transkription der tatsächlichen Aussprache dieser Wörter nur ansatzweise gerecht wird! (4 P.)

3. Geben Sie die syntaktische Funktion der unterstrichenen Satz- bzw. Phrasenteile in der Terminologie der Quirk-Grammatiken in den folgenden Textausschnitten an! (6 P.)

Beispiel: <u>Noam</u> is a linguist.	<i>Subject</i>
But President Barack Obama will walk into a German storm <u>Tuesday</u> provoked by revelations ... (5/6)	
No nation, after the Nazis and the Stasi, has such intense feelings about <u>personal</u> privacy. (9)	
<u>When</u> the German bureaucracy starts talking about monstrous American behavior, take note. (13/14)	
<u>What</u> was scripted as a celebration of U.S.-German bonds on the 50th anniversary of Kennedy's "Ich bin ein Berliner" speech has turned into a charged presidential visit. (15/16)	
It would not be a surprise if Obama faced <u>a banner or two</u> at the Brandenburg Gate. (20)	
It is the post-Cold-War city par excellence, a vibrant demonstration of <u>how American power in the service of its values can advance freedom</u> . (30-32)	

4. Unterstreichen Sie in den folgenden Textausschnitten jeweils ein Element mit der angegebenen syntaktischen Form bzw. Funktion nach dem System der Quirk-Grammatiken! (6 P.)

Germany is normally a welcoming place for American leaders. (5)	subject complement
No nation, after the Nazis and the Stasi, has such intense feelings about personal privacy as Germany. (9/10)	prepositional phrase
It would not be a surprise if Obama faced a banner or two at the Brandenburg Gate equating the United States with the Stasi. (20/21)	primary verb
Obama needs to find language of equal directness now to allay German fury about perceived American intrusion into their essential freedoms. (26-28)	direct object
If the president is serious about winding down the American war that began a dozen years ago, Berlin is a good place to advance that cause. (29/30)	postmodification
Given national anger it is a political necessity for her. (34)	past participle

5. Erläutern Sie, warum *needs* (26) kein Modalverb ist! Geben Sie je ein Beispiel für zwei Kontexte (die nicht dem Text entnommen sein müssen), in denen *need* als Modalverb verwendet wird! (4 P.)

6. Welche Wortart liegt bei *very* (10) vor? Zu welcher Wortart kann *very* noch gehören? Geben Sie ein Beispiel! (3 P.)

7. Zergliedern Sie die folgenden Wörter in ihre Morpheme und klassifizieren Sie diese! Erläutern Sie die in diesen Wörtern enthaltenen Wortbildungs-und Flexionsmuster! (16 P.)

- *normally* (5)

- *data protection* (10)

- *official* (13)

- *enforcing* (13)

8. Wie ist die Homophonie von <ea> in *East* (22) und <ee> in *keep* (25) historisch zu erklären? Geben Sie Details der zugrunde liegenden Lautentwicklung! (10 P.)

9. Nennen Sie zwei Allomorphe des regelmäßigen Pluralmorphems {S}, geben Sie je zwei Wortbeispiele aus dem Text hierzu und erläutern Sie die Verteilung dieser Allomorphe! Nennen Sie drei Arten der unregelmäßigen Pluralbildung und geben Sie je ein Beispiel (das nicht dem Text entnommen sein muss)! (12 P.)

- Allomorphe von {S}

○

○

- unregelmäßige Pluralbildung:

○

○

○

10. Nennen Sie zwei Lernerwörterbücher des Englischen (genauer Titel)! Nennen und erläutern Sie kurz drei typische Merkmale moderner Lernerwörterbücher! (8 P.)